



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 29. lipnja 2017.  
(OR. en)

10375/17

PV/CONS 35  
SOC 485  
EMPL 372  
SAN 251  
CONSOM 263

## NACRT ZAPISNIKA

---

Predmet: **3548.** sastanak Vijeća Europske unije  
(**zapošljavanje, socijalna politika, zdravstvo** i pitanja potrošača),  
održan u Luxembourggu 15. i 16. lipnja 2017.

---

## SADRŽAJ

### Stranica

1. Usvajanje dnevnog reda ..... 4

### ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA POLITIKA

#### **NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI**

2. Europski semestar 2017..... 4
- a) Nacrt preporuka Vijeća o nacionalnim programima reformi za 2017. za svaku državu članicu i nacrt napomene s objašnjenjima
- b) Ocjena preporuka za pojedine zemlje za 2017. i provedba preporuka za pojedine zemlje za 2016.
- c) Mišljenje Odbora za zapošljavanje (EMCO) o integraciji izbjeglica na tržište rada
3. Nacrt zaključaka Vijeća o strategijama za osiguravanje isplativosti rada..... 5
4. Nacrt zaključaka Vijeća o tematskom izvješću Europskog revizorskog suda br. 5/2017 „Nezaposlenost mladih – donose li politike EU-a promjene? Procjena programa Garancija za mlade i Inicijative za zapošljavanje mladih” ..... 5

#### **ZAKONODAVNA VIJEĆANJA**

5. Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2004/37/EZ o zaštiti radnika od rizika zbog izloženosti karcinogenim ili mutagenim tvarima na radu (drugi paket) [prvo čitanje] ..... 6
6. Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga [prvo čitanje] ..... 6
7. Prijedlog direktive Vijeća o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovu vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju ..... 6
8. Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o poboljšanju ravnoteže spolova među neizvršnim članovima uprava trgovačkih društava uvrštenih na burzama te o drugim povezanim mjerama [prvo čitanje] ..... 7
9. Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti i Uredbe (EZ) br. 987/2009 o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 [prvo čitanje] ..... 7

10. Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjevâ za pristupačnost proizvoda i usluga [prvo čitanje] .....	7
---	---

## **NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI**

11. Europski stup socijalnih prava.....	8
12. Razno .....	8
a) Europski socijalni fond	
b) Program rada predstojećeg predsjedništva	

## ZDRAVSTVO

## **NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI**

13. Nacrt zaključaka Vijeća za doprinos zaustavljanju porasta prekomjerne tjelesne težine i pretilosti djece .....	8
14. Nacrt zaključaka Vijeća o poticanju dobrovoljne suradnje među zdravstvenim sustavima koju pokreću države članice .....	9
15. Europski stup socijalnih prava: zdravstveni aspekti i posljedice .....	9
16. Razno .....	9
a) Ishodi radionice pod naslovom „Traženje novih partnerstava za djelovanje EU-a u području cijepljenja” (Bruxelles, 31. svibnja 2017.)	
b) Zdravstveni simpozij, Europski forum Alpbach 2017. (20. – 22. kolovoza 2017.)	
c) Okrugli stol s europskim ministrima zdravstva i čelnicima farmaceutskih poduzeća (Malta, 9. svibnja 2017.)	
d) Kako ubrzati iskorjenjivanje AIDS-a u EU-u – konkretne mjere temeljene na dokazima – konferencija o HIV-u organizirana u suradnji s Europskim centrom za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) (Malta, 30. i 31. siječnja 2017.)	
e) Farmaceutske tvari u okolišu	
f) Provedba članaka 15. i 16. Direktive 2014/40/EU – sustav sljedivosti duhanskih proizvoda	
g) Program rada predstojećeg predsjedništva	

PRILOG – Izjave za zapisnik Vijeća .....	11
--	----

\*

\* \*

**1. Usvajanje dnevnog reda**

10121/17 OJ CONS 35 SOC 469 EMPL 359 SAN 246 CONSOM 250

Vijeće je usvojilo navedeni dnevni red.

ZAPOŠLJAVANJE I SOCIJALNA POLITIKA

**NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI**

*(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća o točkama od 2. do 4.)*

**2. Europski semestar 2017.**

= rasprava o politikama

9589/17 SOC 426 EMPL 331 ECOFIN 448 EDUC 256

Vijeće je održalo raspravu o politikama u vezi s preporukama za pojedine zemlje, na temelju pitanja utvrđenih u napomeni predsjedništva (dokument 9589/17). Ministri su potvrdili da je EU sada na stabilnom putu oporavka, međutim, potrebno je nastaviti ulagati napore kako bi se održao gospodarski rast, a osobito kako bi se osiguralo da taj rast bude uključiv i pravedan. Pozdravljeno je stavljanje većeg naglaska na preporuke za pojedine zemlje u području zapošljavanja i socijalnih pitanja. Ministri su u pogledu postupovnih pitanja pozitivno ocijenili činjenicu da se Komisija savjetovala s državama članicama u vezi s njihovim izvješćima za pojedine zemlje prije objave te se ujedno pozivalo na produljenje roka za razmatranje preporuka za pojedine zemlje.

**a) Nacrt preporuka Vijeća o nacionalnim programima reformi za 2017. za svaku državu članicu i nacrt napomene s objašnjenjima**

= odobrenje

9261/17 ECOFIN 389 UEM 138 SOC 368 EMPL 283 COMPET 384 ENV 484  
EDUC 212 RECH 168 ENER 208 JAI 461

9281/1/17 ECOFIN 390 UEM 139 SOC 369 EMPL 284 COMPET 387 ENV 486  
EDUC 214 RECH 170 ENER 209 JAI 467 REV 1

9574/17 ECOFIN 447 UEM 175 SOC 424 EMPL 330 COMPET 438 ENV 536  
EDUC 255 RECH 207 ENER 249 JAI 532

9564/17 ECOFIN 446 UEM 174 SOC 422 EMPL 329 COMPET 437 ENV 535  
EDUC 254 RECH 206 ENER 248 JAI 528

Vijeće je odobrilo aspekte preporuka koji se odnose na zapošljavanje i socijalnu politiku (navedene u dokumentu 9281/1/17 REV 1) i popratni dokument s objašnjenjima (dok. 9564/17).

b) **Ocjena preporuka za pojedine zemlje za 2017. i provedba preporuka za pojedine zemlje za 2016.**

= potvrda mišljenja Odbora za zapošljavanje (EMCO) i Odbora za socijalnu zaštitu (SPC)  
9653/17 SOC 437 EMPL 341 EDUC 268

Vijeće je potvrdilo mišljenja Odbora za zapošljavanje i Odbora za socijalnu zaštitu sadržana u navedenom dokumentu.

c) **Mišljenje Odbora za zapošljavanje (EMCO) o integraciji izbjeglica na tržište rada**

= odobravanje  
9258/17 SOC 365 EMPL 280 JAI 458  
+ COR 1

Vijeće je odobrilo mišljenje EMCO-a sadržano u navedenom dokumentu.

3. **Nacrt zaključaka Vijeća o strategijama za osiguravanje isplativosti rada**

= usvajanje  
9647/1/17 SOC 435 EMPL 339 EDUC 267 ECOFIN 458 REV 1

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 10452/17.

4. **Nacrt zaključaka Vijeća o tematskom izvješću Europskog revizorskog suda br. 5/2017 „Nezaposlenost mladih – donose li politike EU-a promjene? Procjena programa Garancija za mlade i Inicijative za zapošljavanje mladih”**

= usvajanje  
9613/17 SOC 428 EMPL 333 ECOFIN 451 EDUC 258 JEUN 74 REGIO 61  
FIN 323

Vijeće je usvojilo zaključke kako su navedeni u dokumentu 10379/17.

## **ZAKONODAVNA VIJEĆANJA**

*(javno vijećanje u skladu s člankom 16. stavkom 8. Ugovora o Europskoj uniji)*

5. **Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 2004/37/EZ o zaštiti radnika od rizika zbog izloženosti karcinogenim ili mutagenim tvarima na radu (drugi paket) [prvo čitanje]**

*Međuinstitucijski predmet: 2017/0004 (COD)*

= opći pristup

9926/17 SOC 460 EMPL 355 SAN 230 IA 97 CODEC 973

+ ADD 1

+ ADD 2

5251/17 SOC 12 EMPL 8 SAN 24 IA 4 CODEC 32

+ ADD 1

Vijeće je postiglo politički dogovor u vezi s tekstom navedenim u dokumentu 10438/17.

Nijedna država članica nije bila protiv općeg pristupa, delegacija UK bila je suzdržana, a delegacije IT, RO i HU izrazile su zabrinutost zbog jednog aspekta teksta navedenog u dokumentu 9926/17.

6. **Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive 96/71/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 1996. o upućivanju radnika u okviru pružanja usluga [prvo čitanje]**

*Međuinstitucijski predmet: 2016/0070 (COD)*

= izvješće o napretku

9882/17 SOC 456 EMPL 352 MI 472 COMPET 472 CODEC 966 JUSTCIV 136

6987/16 SOC 144 EMPL 97 MI 142 COMPET 118 CODEC 279

+ COR 1

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku kako je navedeno u dokumentu 9882/17.

7. **Prijedlog direktive Vijeća o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovu vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju**

*Međuinstitucijski predmet: 2008/0140 (CNS)*

= izvješće o napretku

9481/17 SOC 413 ANTIDISCRIM 27 JAI 520 MI 437 FREMP 66

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku kako je navedeno u dokumentu 9481/17.

8. **Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o poboljšanju ravnoteže spolova među neizvršnim članovima uprava trgovačkih društava uvrštenih na burzama te o drugim povezanim mjerama [prvo čitanje]**

*(pravna osnova koju je predložila Komisija: članak 157.3. UFEU-a)*

*Međuinstitucijski predmet: 2012/0299 (COD)*

= izvješće o napretku

9496/17 SOC 415 GENDER 13 ECOFIN 440 DRS 36 CODEC 882

16433/12 SOC 943 COMPET 708 DRS 130 CODEC 2724

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku kako je navedeno u dokumentu 9496/17.

9. **Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Uredbe (EZ) br. 883/2004 o koordinaciji sustava socijalne sigurnosti i Uredbe (EZ) br. 987/2009 o utvrđivanju postupka provedbe Uredbe (EZ) br. 883/2004 [prvo čitanje]**

*Međuinstitucijski predmet: 2016/0397 (COD)*

= izvješće o napretku

9524/17 SOC 420 EMPL 327 CODEC 891

15642/16 SOC 812 EMPL 549 CODEC 1910

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku kako je navedeno u dokumentu 9524/17.

10. **Prijedlog direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona, propisa i administrativnih odredaba država članica u pogledu zahtjeva za pristupačnost proizvoda i usluga [prvo čitanje]**

*Međuinstitucijski predmet: 2015/0278 (COD)*

= izvješće o napretku

9823/17 SOC 447 MI 465 ANTIDISCRIM 30 AUDIO 79 CODEC 944

14799/15 SOC 700 MI 770 ANTIDISCRIM 15 AUDIO 34 CODEC 1774

+ REV 1 (lt)

+ COR 1

+ COR 2

+ ADD 1

+ ADD 1 COR 1

+ ADD 2

+ ADD 2 COR1

+ ADD 3

+ ADD 3 COR 1

Vijeće je primilo na znanje izvješće o napretku kako je navedeno u dokumentu 9823/17.

## NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

### 11. Europski stup socijalnih prava

- = izvješće predsjedništva
- = potvrđivanje zajedničkog mišljenja Odbora za socijalnu zaštitu i Odbora za zapošljavanje  
(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća)  
9498/17 SOC 416 EMPL 324 EDUC 249 SAN 208 ECOFIN 441

Vijeće je primilo na znanje izvješće predsjedništva o neformalnoj raspravi u vezi s navedenim predmetom.

Vijeće je općenito potvrdilo zajedničko mišljenje Odbora za socijalnu zaštitu i Odbora za zapošljavanje sadržano u navedenom dokumentu.

### 12. Razno

#### a) Europski socijalni fond

- = informacije Komisije o trenutačnom stanju

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije.

#### b) Program rada predstojećeg predsjedništva

- = informacije estonske delegacije

Vijeće je primilo na znanje informacije estonske delegacije.

## ZDRAVSTVO

## NEZAKONODAVNE AKTIVNOSTI

(javna rasprava u skladu s člankom 8. stavkom 2. Poslovnika Vijeća o točkama od 13. do 15.)

### 13. Nacrt zaključaka Vijeća za doprinos zaustavljanju porasta prekomjerne tjelesne težine i pretilosti djece

- = usvajanje  
9977/17 SAN 234 AUDIO 85

Vijeće je usvojilo Zaključke za doprinos zaustavljanju porasta prekomjerne tjelesne težine i pretilosti djece kako su navedeni u Prilogu dokumentu 9977/17. Vijeće je ujedno odlučilo objaviti te zaključke u *Službenom listu Europske unije*.

14. **Nacrt zaključaka Vijeća o poticanju dobrovoljne suradnje među zdravstvenim sustavima koju pokreću države članice**

= usvajanje  
9978/1/17 SAN 235 REV 1  
+ REV 1 COR 1  
+ REV 1 ADD 1

Vijeće je usvojilo Zaključke Vijeća o poticanju dobrovoljne suradnje među zdravstvenim sustavima koju pokreću države članice kako su navedeni u Prilogu dokumentu 9978/1/17 REV1. Vijeće je ujedno odlučilo objaviti te zaključke u *Službenom listu Europske unije*.

Njemačka delegacija podnijela je izjavu za zapisnik Vijeća navedenu u Dopuni dokumentu 9978/1/17 REV 1.

15. **Europski stup socijalnih prava: zdravstveni aspekti i posljedice**

= razmjena mišljenja  
9979/17 SAN 236 SOC 463  
+ COR 1

Vijeće je održalo razmjenu mišljenja o zdravstvenim aspektima i posljedicama europskog stupa socijalnih prava na temelju pitanja predsjedništava navedenih u dokumentu 9979/17.

16. **Razno**

a) **Ishodi radionice pod naslovom „Traženje novih partnerstava za djelovanje EU-a u području cijepljenja” (Bruxelles, 31. svibnja 2017.)**

= informacije Komisije  
10004/17 SAN 240 PHARM 26

Vijeće je primilo na znanje informacije Komisije i komentare delegacije IT.

b) **Zdravstveni simpozij, Europski forum Alpbach 2017. (20. – 22. kolovoza 2017.)**

= informacije austrijske delegacije  
9636/17 SAN 217

Vijeće je primilo na znanje informacije austrijske delegacije i komentare Komisije.

c) **Okrugli stol s europskim ministrima zdravstva i čelnicima farmaceutskih poduzeća (Malta, 9. svibnja 2017.)**

= informacije predsjedništva  
9996/17 PHARM 25 SAN 238 COMPET 478 MI 481

Vijeće je primilo na znanje informacije malteškog predsjedništva i komentare delegacija IE, IT, CY i NL te Komisije.

d) **Kako ubrzati iskorjenjivanje AIDS-a u EU-u – konkretne mjere temeljene na dokazima – konferencija o HIV-u organizirana u suradnji s Europskim centrom za sprečavanje i kontrolu bolesti (ECDC) (Malta, 30. i 31. siječnja 2017.)**

= informacije predsjedništva  
10100/17 SAN 244

Vijeće je primilo na znanje informacije malteškog predsjedništva i komentare Komisije.

e) **Farmaceutske tvari u okolišu**

= informacije Komisije na zahtjev švedske delegacije  
9737/17 PHARM 24 SAN 223 ENV 550  
+ COR 1

Vijeće je primilo na znanje informacije koje je dostavila Komisija na zahtjev švedske delegacije i komentare delegacija BE, DK, FI i UK.

f) **Provedba članaka 15. i 16. Direktive 2014/40/EU – sustav sljedivosti duhanskih proizvoda**

= informacije francuske delegacije  
9998/17 SAN 239 MI 479 COMPET 477 FISC 125

Vijeće je primilo na znanje informacije francuske delegacije, komentare delegacija BE, CZ, DK, DE, HR, IT, LT, HU, PL i SK i komentare Komisije.

g) **Program rada predstojećeg predsjedništva**

= informacije estonske delegacije

Vijeće je primilo na znanje usmene informacije predstojećeg estonskog predsjedništva i komentare Komisije.

**IZJAVE ZA ZAPISNIK VIJEĆA**

**Uz točku 14. s popisa točaka „B”:**      **Nacrt zaključaka Vijeća o poticanju dobrovoljne suradnje među zdravstvenim sustavima koju pokreću države članice usvajanje**

**IZJAVA NJEMAČKE**

„Njemačka izričito pozdravlja dobrovoljnu suradnju država članica, među ostalim i u području zdravstva, kako bi se riješili problemi koje države članice same ne mogu svladati ili kada se suradnjom mogu ostvariti bolja rješenja. Njemačka je otvorena za takvu suradnju.

Njemačka smatra Nacrt zaključaka Vijeća dokumentom kojim se u punom opsegu poštuju nadležnosti država članica i, posebice, štiti njihovo pravo da svoja javna zdravstva uređuju u skladu s člankom 168. stavkom 7. UFEU-a („Pri djelovanju Unije poštuje se odgovornost država članica za utvrđivanje njihove zdravstvene politike i organizaciju i pružanje zdravstvenih usluga i zdravstvene zaštite.”). Suradnja država članica u području zdravstva o kojoj se govori u Nacrtu zaključaka Vijeća počiva isključivo na dobrovoljnosti.

Njemačka smatra da je Nacrt zaključaka Vijeća poziv onim državama članicama koje bi rado i na vlastitu inicijativu željele tješnje i na međudržavnoj razini surađivati s drugim državama članicama. Uređivanje dobrovoljne suradnje u svakoj je fazi u isključivoj odgovornosti država članica koje u njoj dobrovoljno sudjeluju. To znači da se u smislu strukture i sadržaja dotičnim partnerima prepušta organiziranje, koordiniranje i provedba te suradnje. Pri koordiniranju aktivnosti nema nadređenosti, posebice ne od strane Europske komisije. Dogovori postignuti u okviru te suradnje i rezultati rasprava obvezujući su samo za države članice koje su se toj suradnji dobrovoljno priključile. Europske strukture u nju nisu uključene, osim ako takvo što ne proizlazi iz nadležnosti predviđenih europskim Ugovorima.

Kako bi se ciljano razmjenjivala iskustva, tijela u kojima države članice u okviru dobrovoljne suradnje razmjenjuju mišljenja trebala bi biti sastavljena od stručnjaka za dotična područja.

Uz ove primjedbe s pojašnjenjima Njemačka prihvaća Nacrt zaključaka Vijeća.”